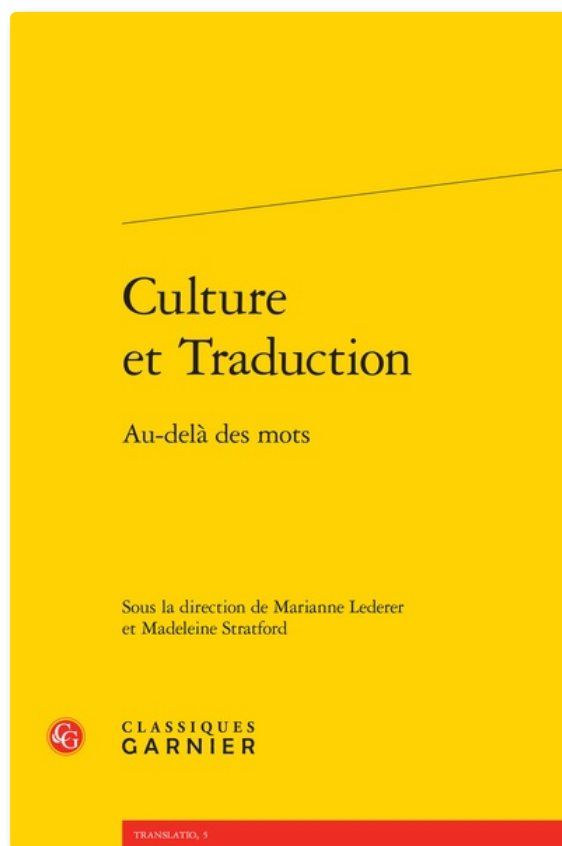




Traduire la Caraïbe

Étude sur les modalités de la traduction des textes caribéens plurilingues

Type de publication : Article de collectif

Collectif : [Culture et Traduction . Au-delà des mots](#)

Auteur : Mencé-Caster (Corinne)

Résumé : La traduction des écrivains caribéens reste un chantier immense, dès lors que l'on se propose de les traduire dans le respect du plurilinguisme qui fonde leur écriture et les conduit à inscrire dans leurs textes des déterminants culturels propres. Le présent article pose un état des lieux de cette littérature et définit des éléments méthodologiques et programmatiques, susceptibles de favoriser une démarche traductive plus soucieuse de sa complexité langagière et de ses spécificités culturelles.

Pages : 87 à 98

Collection : [Translatio](#), n° 5

Série : Problématiques de traduction, n° 4

Thème CLIL : 3147 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage
-- Linguistique, Sciences du langage

EAN : 9782406092056

ISBN : 978-2-406-09205-6

ISSN : 2800-5376

DOI : 10.15122/isbn.978-2-406-09205-6.p.0087

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 13/01/2020

Langue : Français

Mots-clés : Langue, traduction, diversité, créolisation, imaginaire

[Afficher en ligne](#)